

The logo for Théâtre Populaire du Québec (TPQ) is written in a stylized, white, hand-drawn font.

THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

En coproduction avec



PATRICK QUINTAL

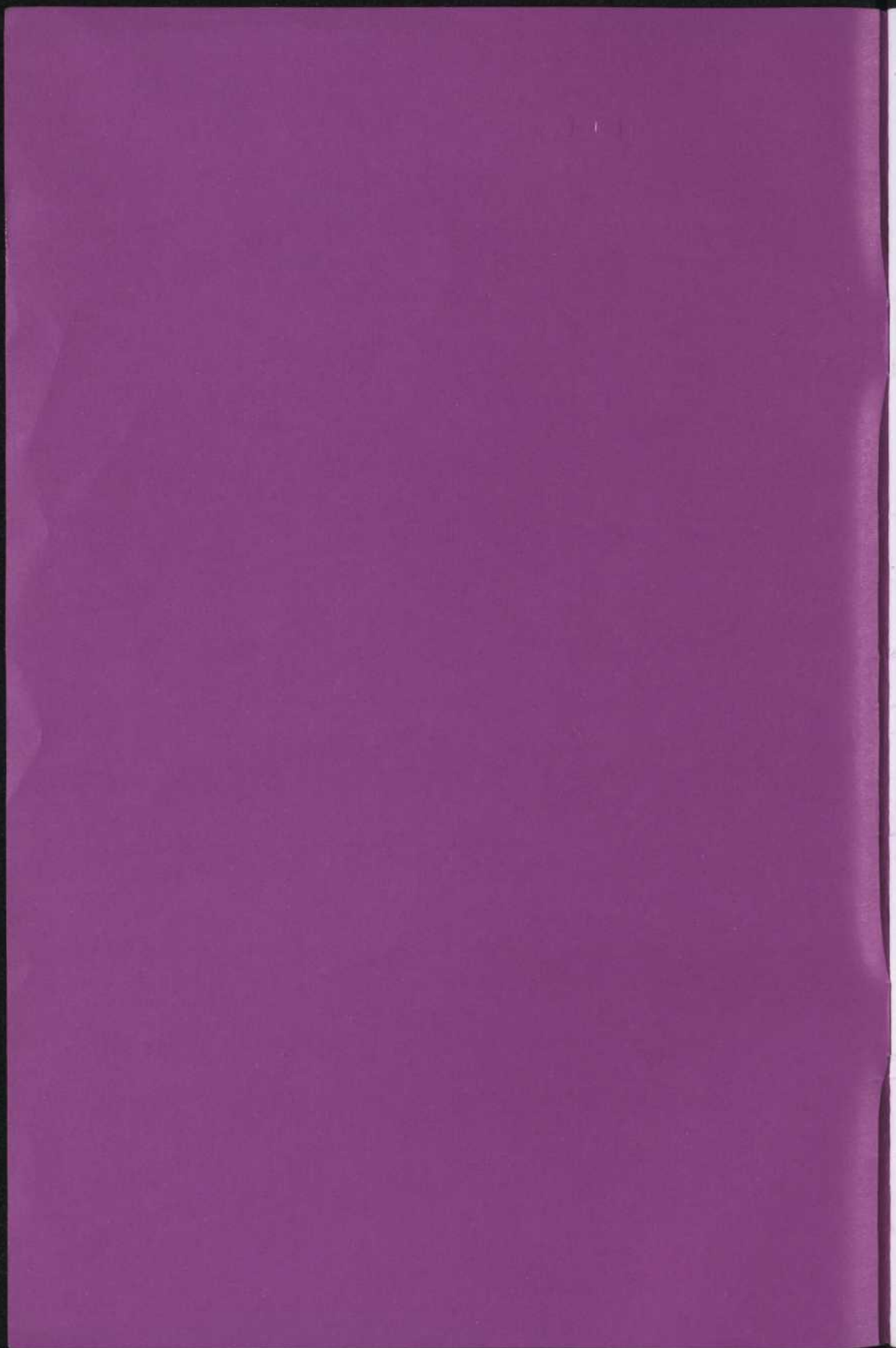
HOUDINI

Une pièce
rafraîchissante,
un vrai moment
d'évasion!



Hydro-Québec

Printemps 1994





ous allez assister ce soir à une première dans l'histoire du théâtre au Québec: une coproduction entre une compagnie nationale et une compagnie régionale de théâtre. Ce que vous verrez, vous les spectateurs, c'est l'histoire fascinante d'un grand illusionniste. Mais ce que vous ne verrez pas est aussi intéressant que ce que vous verrez.

Vous ne verrez pas les téléphones, les télécopies, les réunions à Sherbrooke et à Montréal, ni les discussions budgétaires entre Louise et Lilie, ni les échanges répétés, quelquefois sérieux, quelquefois rieurs, entre les deux directeurs artistiques, ni les répétitions où les acteurs apprenaient à se connaître, ni les séances de travail entre le metteur en scène et l'auteur.

Vous ne verrez pas l'autoroute 10 que nous avons parcourue sous tous les climats, nous inquiétant de la température, pour les acteurs, pour les concepteurs, pour notre monde, quoi. C'est pas petit, le Québec.

Non, ce que vous verrez c'est le résultat heureux et harmonieux de ce processus créateur: un spectacle qui porte la marque de l'auteur et du metteur en scène, certes, mais qui est aussi l'heureux mélange de deux cultures théâtrales différentes: celle du TPQ et celle du Double signe.

Bonne soirée

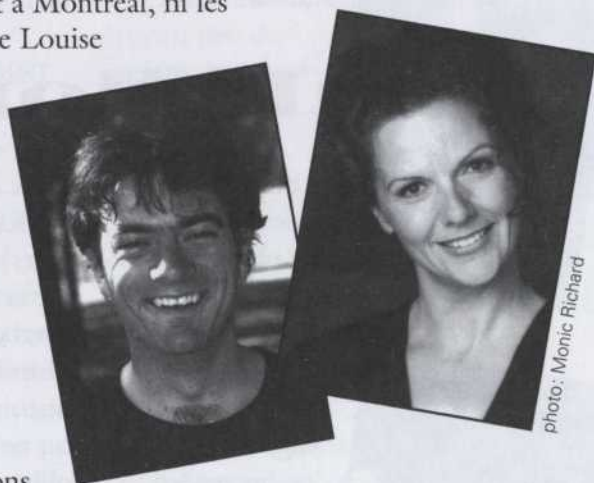


photo: Monic Richard

Illusions

Maryse Pelletier
Patrick Quintal
directeurs artistiques



uelle
aventure!

Déroutante, périlleuse, exaltante, bourrée d'obstacles et de pièges, tout à l'image de ce personnage fascinant et insaisissable. Se lancer à la poursuite de Houdini, c'est courir dans un immense

moi, Houdini, c'est aussi cela. Une figure légendaire. Quand on parcourt sa vie, il y a un moment où on ne sait plus faire la démarcation entre ce qui est vrai ou faux, ce qui appartient à la fabulation ou à la réalité. Pour cette pièce, c'est aussi un peu la

même chose. Il faut presque la prendre comme un conte. Une

Fabulation

labyrinthe. On se bute à des portes secrètes, innombrables, dont on ne possède pas toujours les clés. Il faut alors trouver une

façon, un truc.

Au cours de ce travail d'écriture, Guy Beausoleil ne fut pas seulement un conseiller dramaturgique, il a aussi été le prestidigitateur qui

m'a souvent aidé à trouver les bonnes clés. Sa collaboration fut extrêmement précieuse. Il a toute ma reconnaissance. La pièce qui va se dérouler, sous vos yeux, ce soir, lui doit beaucoup.

Comme dramaturge, j'ai souvent travaillé à partir de contes et de légendes. Et pour

sorte de *ALICE AU PAYS DES MERVEILLES* (ou des cauchemars). On n'a donc pas cherché l'exactitude historique. On est parti d'éléments de la vie de Houdini pour raconter *NOTRE* histoire. Et au bout du compte, on ne sait plus trop, nous non plus, ce qui est fiction ou réalité.

Je voudrais remercier Maryse Pelletier pour son soutien, ses conseils, sa grande ouverture, et toute l'équipe du TPQ pour sa compréhension et sa patience.

Je voudrais aussi remercier l'équipe du Double signe pour son appui, son encouragement. Ce sont des alliés inestimables.

Et pour vous, cher public, nous espérons que cette soirée sera un moment d'évasion et de magie.

Patrick Quintal
auteur



La vie de Harry Houdini fut un torrent tumultueux. Parmi les événements qui jalonnent son cours, l'auteur a dû opérer une sélection.

Pour compléter un peu plus le portrait, voici quelques éléments authentiques qui ont été laissés de côté.

Le nom propre HOUDINI est devenu un verbe qui figurait dans les dictionnaires anglo-américains des années vingt. «Houdiniser: verbe intransitif, toujours employé à la forme pronominale (s'houdiniser) et signifiant s'extirper, se dépêtrer, se sortir d'une situation difficile avec rapidité».

Une des évasions les plus étranges et symboliques fut celle que Houdini effectua en se sortant du ventre d'un monstre marin, sorte de Léviathan mi-baleine, mi-pieuvre. On avait badigeonné les parois de la cavité où le magicien était emprisonné avec de la strychnine, un agent de conservation très toxique.

Les vapeurs asphyxiantes du produit faillirent avoir raison de lui.

Houdini était fasciné par la gémellité. Lui, le maître des trucs de disparition (il faisait disparaître un éléphant) rêvait de mettre au

point un numéro où il «produirait» une quantité inépuisable du même individu. À cette fin, il prit contact avec des quintuplés. Le projet, jugé trop bizarre et coûteux, ne se concrétisa jamais.

Bess Houdini reçut, peu de temps après la mort de son célèbre mari, la lettre d'un admirateur mal informé qui demandait quand le grand homme remonterait sur les planches à Broadway.

Bess retourna la lettre à l'expéditeur en écrivant sur l'enveloppe: «Houdini est parti en tournée pour toujours». Bonne soirée

Guy Beausoleil
metteur en scène



Disparition

LE MAÎTRE DE L'ÉVASION

Houdini est mort noyé dans un bassin scellé rempli d'eau, incapable de se défaire de ses liens. Vrai ou faux?

Faux: il est mort dans un lit d'hôpital à Détroit, victime d'une péritonite.

La fable de la noyade? Du cinéma. Une des nombreuses légendes qui auréolent le nom de celui qui proclamait pouvoir se libérer de n'importe quel mécanisme imaginé par l'homme. Et il est vrai qu'en trente ans de carrière, aucune menotte, camisole de force, cellule ou... bassin scellé rempli d'eau, n'ont eu raison de Harry Houdini.

Ehrich Weiss arrive aux États-Unis, de Budapest, quelques mois après sa naissance le 24 mars 1874. Il s'intéresse à la magie dès l'adolescence. À la lecture des souvenirs de Jean Eugène Robert-Houdin, le plus grand magicien de France, son intérêt devient obsession. Il rêve de devenir aussi célèbre que son héros et commence par s'approprier son nom: une simple lettre en plus et le

tour est joué. Il a 17 ans. Ses débuts modestes l'obligent à pratiquer divers petits métiers pour gagner sa croûte. Mais jamais celui de serrurier, comme le veut une autre légende.

À son spectacle de magie assez classique, il ajoute en 1895 le truc des menottes, rare à l'époque. Il s'en procure différents modèles et étudie les mécanismes. Il constate que pour s'en libérer il suffit d'une clé et d'un petit crochet... qu'il faut savoir dissimuler et manier avec dextérité. Ce truc le fait enfin remarquer par un agent en 1899. Sur son conseil, il délaisse la magie pour s'en tenir désormais aux menottes et autres performances d'évasion. Et c'est parti!

En 1900, sans contrats mais déterminé, il traverse l'Atlantique. À Londres d'abord, il confond les policiers de Scotland Yard quand il se libère de leurs menottes en quelques secondes. Par la suite, Paris, Berlin, Vienne, bref, les plus grandes villes d'Europe l'applaudissent. En 1904, nouveau coup de maître: à l'hippodrome de Londres, devant 4 000 spectateurs ébahis, il se libère des plus solides menottes jamais fabriquées.

Partout, on lui lance de nouveaux défis qu'il relève avec succès, repoussant chaque fois les limites du possible. Il en invente lui-même et cause parfois quelque émoi, comme à Moscou où, après s'être défait de ses chaînes, il s'évade d'une prison ambulante, train affecté au transport des détenus en Sibérie. Et que dire de ses évasions spectaculaires des cellules de prisons réputées les plus sécuritaires où il s'amusait aussi à interchanger les prisonniers de cellules.

Jamais à cours d'idées théâtrales, il décide en 1918 d'ajouter à son titre de plus grand virtuose de l'évasion celui de maître magicien, en faisant disparaître un éléphant de 10 000 livres! Les milliers de spectateurs réunis à l'hippodrome de New York assistent, médusés, à cette première mondiale.

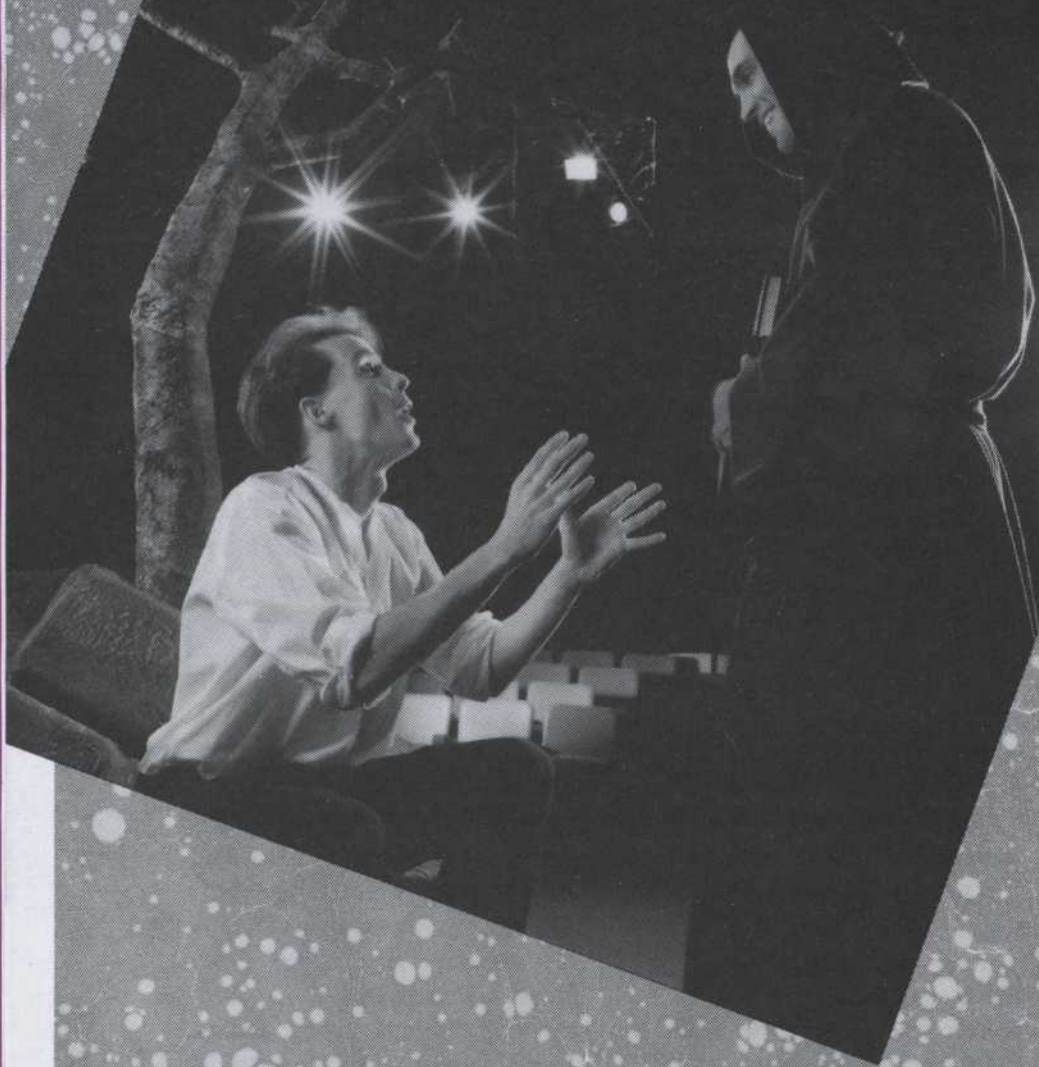
Mises à part sa profession, sa mère et son épouse Bess, amour de sa vie pendant 32 ans, Houdini développe d'autres passions dont l'aviation. En 1910, en Australie, il établit en biplane un record de vol continu: 7 min 30 s, à environ 100 pi d'altitude. Il faut un début à tout... Puis il s'intéresse au cinéma. Ses cascades filmées servent à sa publicité, il fonde sa maison de production, joue dans quelques longs métrages. Du bonbon pour les réalisateurs.

Mais Houdini reste d'abord et avant tout un illusionniste génial. Au point où plusieurs, dont le célèbre Arthur Conan Doyle, rationnel créateur de Sherlock Holmes, concluent qu'il est médium. Or Houdini connaît les trucs des soi-disants médiums et consacre une grande part des dernières années de sa vie à les démasquer et les dénoncer.

En octobre 1926, le Princess Theatre de Montréal (aujourd'hui le cinéma Parisien) l'accueille enfin pendant une semaine. Un étudiant de l'Université McGill se présente à lui le dernier soir. Il lui demande la permission de le cogner au ventre afin de tester l'endurance dont Houdini se vante. Le test prend presque l'allure d'un assaut. La vedette, souffrante, présente quand même son spectacle puis se rend à Détroit remplir d'autres engagements. Transporté à l'hôpital, on l'opère d'abord d'une appendicite aigüe, puis d'une péritonite. Il décède le 31 octobre, jour de l'Halloween. À ce jour, il ne s'est encore manifesté à aucun médium...

Marie-Josée Lacroix

L'expression artistique, une autre énergie en mouvement



Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

PLEIN FEUX SUR LE DOUBLE SIGNE

Sherbrooke, printemps 1985. C'est la naissance d'un théâtre de création et de recherche en Estrie: le Théâtre du Double signe. Patrick Quintal et Laurence Tardi, deux artistes aux talents multiples oeuvrant au théâtre depuis plusieurs années s'unissent afin de donner corps et âme à leurs créations.

Le Théâtre du Double signe se démarque dès ses débuts par la qualité et le caractère novateur de ses productions. Le public et les critiques du Québec le constatent à plusieurs reprises, à travers les six productions que la compagnie a mises à l'affiche depuis sa création.

Automne 1989: Patrick Quintal assume désormais seul la direction artistique du Théâtre. Il oriente dès lors ses choix vers la transformation de l'acteur et vers la mise en lumière des signes doubles: «derrière ce qui est visible, chercher l'invisible».

Le Double signe a également comme objectif de diffuser ses créations par le biais de tournées au Québec. Depuis cinq ans, il a investi temps et énergie dans le développement de la diffusion de ses créations.

Depuis 1993, *MOWGLI*, d'après *LE LIVRE DE LA JUNGLE* a fait la joie des milliers d'adultes et des jeunes spectateurs de ce fabuleux bestiaire, qui sera présenté à nouveau au cours de la saison 1994-1995. À ce jour, les productions *100% HUMAIN* et *MOWGLI* ont été respectivement jouées à plus de cinquante et de soixante reprises à travers le Québec par le biais de sorties et de tournées.

Productions précédentes:

*SISKALAO, LES ENFANTS DE LA FOUDRE
ET DE L'EAU* (1986) de Patrick Quintal

CARTOPSE OU LE MONDE ENTIER (1987) de Laurence Tardi

LE VENT DE KRISIS (1988) de Laurence Tardi

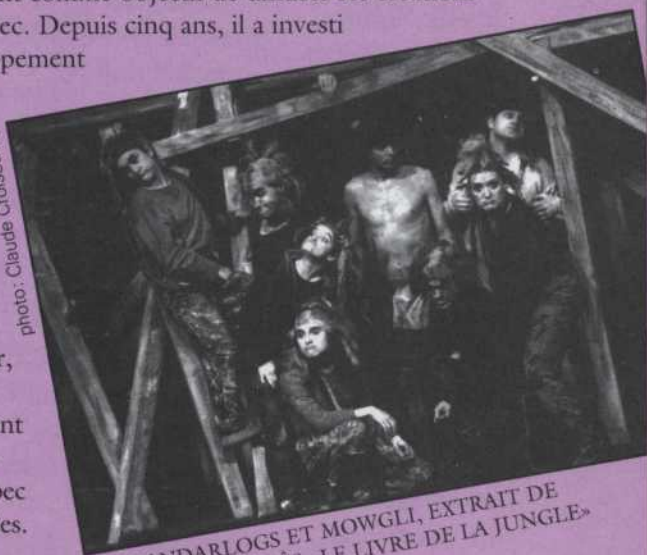
KRAKEN, CONTE À LA DÉRIVE (1988-1989) de Patrick Quintal

100% HUMAIN (1990-1993) un concept de Patrick Quintal et de Jacques Jobin

MOWGLI (1992-1994) un texte de Patrick Quintal d'après *LE LIVRE DE LA JUNGLE* de Rudyard Kipling

Pour l'équipe du Double signe, la coproduction avec le TPQ de *HOUDINI* est sans contredit un moment privilégié pour partager les expertises, pour tisser des liens. C'est par-dessus tout un moment pour créer ensemble en abaissant les barrières qui trop souvent divisent la métropole et les régions, afin de faire de *HOUDINI* un véritable moment magique.

photo: Claude Croisatière



LES BANDARLOGS ET MOWGLI, EXTRAIT DE
«MOWGLI» D'APRÈS «LE LIVRE DE LA JUNGLE»

texte de PATRICK QUINTAL
mise en scène de GUY BEAUSOLEIL
assisté de SUZANNE BOUCHARD

HOUDINI

DISTRIBUTION (par ordre d'entrée en scène)

JACQUES L'HEUREUX

Ehrich Weiss
dit Houdini

ÉRIC CABANA

Franz Kukol
Whitehead, étudiant
Samuel Meyer Weiss
le directeur d'asile
Jim
le policier Rohan
un magicien
Sir Arthur Conan Doyle
un journaliste

PATRICK QUINTAL

un machiniste
Price, étudiant
Théo Weiss
un magicien
un journaliste

JACINTHE C. TREMBLAY

Béatrice Wilhelmina Rahner
dite Bess Houdini

JACQUES ROUTHIER

un machiniste
Smiley, étudiant
Hyman
Martin Beck
Merkle
un magicien
un cinéaste
un aviateur
un journaliste

MIREILLE THIBAUT

Cecilia Weiss
Irma
Margery

Décor de MARTIN FERLAND
Costumes de FRANÇOIS LAPLANTE
assisté de DOMINIQUE THÉRIAULT
Éclairages de JEAN-CHARLES MARTEL
Musique de JACQUES JOBIN
Consultant magicien STÉPHANE BOURGOIN

Durée approximative du spectacle: 2 h 15
Il y aura un entracte de 20 minutes

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Direction de production

Accessoires

Construction du décor
chef d'atelier

Peinture scénique

Assistance aux costumes
coupe

couture

Maquillages

Perruques

Coordination des imprimés

Graphisme

Rédaction

Impression

Photo concept

Photos de production

Pierre Dufour

Laurent Michel Tremblay

Prisme III

Hilair

Rémi Bergeron

Micheline Cossette

Christine Neuss

Vincent Pastena

Josée Comeau

Roseline Hoffman

Rachel Tremblay

Tessa Goulet

Enigma communications inc.

Marie-Josée Lacroix

Imprimerie ADV

Yves Renaud

Yves Richard

ÉQUIPE DE TOURNÉE

Gérant de tournée

Régisseuse

Éclairagiste

Accessoiriste

Jacques Calvé

Suzanne Bouchard

Serge Tremblay

Hélène Gagnon

REMERCIEMENT

Merci à Jet Film pour sa contribution à la réalisation des films publicitaires de la saison 1993-1994.



ITINÉRAIRE DE TOURNÉE HOUDINI

Montréal	du 16 au 26 mars 1994 relâche dimanche et lundi
Sherbrooke	mardi le 29 mars
Valleyfield	samedi le 2 avril
Laval	mardi le 5 avril
Drummondville	samedi le 9 avril
Granby	dimanche le 10 avril
Québec	lundi le 11 avril
Gatineau	vendredi le 15 avril samedi le 16 avril
Trois-Rivières	vendredi le 19 avril
Havre-St-Pierre	vendredi le 22 avril
Baie-Comeau	dimanche le 24 avril
New Richmond	mardi le 26 avril
Repentigny	samedi le 30 avril
Terrebonne	dimanche le 1 ^{er} mai
Val-d'Or	mercredi le 4 mai
Rouyn-Noranda	jeudi le 5 mai
Maniwaki	samedi le 7 mai
Saint-Jérôme	mardi le 10 mai
Joliette	samedi le 14 mai (2 représentations)
LaSalle	dimanche le 15 mai

JACQUES L'HEUREUX

Les spectateurs du TPQ ont apprécié la performance de Jacques L'Heureux la saison dernière alors qu'il interprétait Alan dans *LES TRAVERSES DU COEUR* de Wendy Lill. Mais les amateurs de théâtre l'ont également suivi ces dernières années dans la trilogie de Robert Gravel pour le Nouveau théâtre expérimental, *DUROCHER LE MILLIARDAIRE*, *L'HOMME QUI N'AVAIT PLUS D'AMIS* et *IL N'Y A PLUS RIEN* présentée à l'Espace Libre à Montréal et à Cergy-Pontoise en France.



Jacques l'Heureux a incarné des personnages marquants de notre dramaturgie télévisuelle: Ti-Bob Cayouette dans *L'HÉRITAGE*, Passe-Montagne dans *PASSE-PARTOUT*, Valérien dans *LE TEMPS D'UNE PAIX* et Jérôme dans *UN HOMME AU FOYER*.

De 1979 à 1986, il a participé à toutes les saisons de la Ligue nationale d'improvisation dont les activités étaient télédiffusées pendant quelques années sur les ondes de Radio-Québec.

Jacques L'Heureux a donné plus de 300 représentations de *PASSE-PARTOUT ET PASSE-MONTAGNE EN SPECTACLE-ANIMATION* et plus de 150 représentations de *PASSE-PARTOUT FAIT DU THÉÂTRE*, en tournée au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

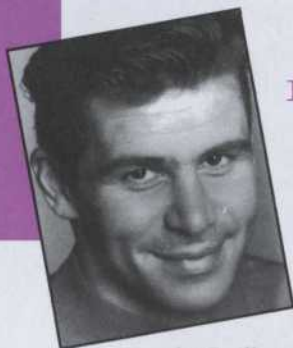


MIREILLE THIBAUT

Si nous la connaissons surtout grâce à Angélique Cormoran, qu'elle a incarnée pendant trois ans, Mireille Thibault a aussi participé, depuis 1977 à de nombreuses téléséries comme *LES FILS DE LA LIBERTÉ*, *LA CLÉ DES CHAMPS*, *ÉPOPÉE ROCK*, *MÉTRO BOULOT DODO*, *SUPER SANS PLOMB*, *LE GRENIER*, *LE CLAN BEAULIEU*, *SCOOP...*

La performance la plus spectaculaire de Mireille au théâtre ces dernières années est sans doute celle de madame Thénardier dans la comédie musicale *LES MISÉRABLES* en 1991. À l'affiche pendant plusieurs mois à Montréal, cette production a ensuite traversé le Canada. Ceci dit, Mireille a également foulé les planches de plusieurs théâtres importants à Montréal: la Compagnie Jean Duceppe dans *LE PRINTEMPS MONSIEUR DESLAURIERS* de René-Daniel Dubois, le TNM dans *UN CHAPEAU DE PAILLE D'ITALIE* de Feydeau, le Théâtre de Quat'Sous dans *LES TROIS GRÂCES* de Francine Ruel.

Elle a participé aux tournages cinématographiques de *LA FILLE DU MAQUIGNON*, *LE FRÈRE ANDRÉ*, *LE MATOU* ainsi qu'à plusieurs dramatiques destinées pour la télévision telles *LE GRAND JOUR*, *LA COURSE AU BONHEUR* et *EMPIRE*.



ÉRIC CABANA

Éric a déjà, malgré son jeune âge, une feuille de route bien remplie au théâtre. Il a travaillé avec nos meilleurs metteurs en scène sur des oeuvres des plus grands auteurs. Ces dernières années, on l'a vu interpréter Shakespeare: *LE MARCHAND DE VENISE* au TNM sous la direction de Daniel Roussel, *LA NUIT DES ROIS* sous la direction

de Guillermo de Andrea et *SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ* sous la direction de Robert Lepage - Pirandello - *SIX PERSONNAGES EN QUÊTE D'AUTEUR* sous la direction de André Brassard; ainsi que Victor-Lévy Beaulieu, Jovette Marchessault, Genet, Feydeau, Molière.

À la télévision, il interprète le personnage de Ferdinand dans *MONTRÉAL P.Q.* On a pu le voir également dans *LE GRAND REMOUS*, *JAMAIS DEUX SANS TOI* et dans une des dramatiques de Janette Bertrand de la série *L'AMOUR AVEC UN GRAND A*.

Éric a fait quelques apparitions au cinéma, notamment dans *CRUISING BAR* de Robert Ménard, *LAURA LAUR* de Brigitte Sauriol et *CAP TOURMENTE* de Michel Langlois.

PATRICK QUINTAL

Homme-orchestre, Patrick Quintal partage sa carrière entre l'écriture, la mise en scène, l'interprétation, l'animation théâtrale, l'enseignement universitaire et la direction artistique du Théâtre du Double signe. Boursier du Conseil des Arts du Canada et du ministère de la Culture et des communications, il est aussi récipiendaire du Prix de la relève du Gala d'excellence culturelle de la Ville de Sherbrooke et du Prix littéraire Yves-Sauvageau 1989.

Il a écrit plusieurs textes pour Radio-Québec, notamment dans le cadre de la série *AU PREMIER RANG* et certaines émissions de la série *LES PAYS DU QUÉBEC*.

Jusqu'à présent, il a écrit douze textes dramatiques qui furent tous produits et présentés soit à Sherbrooke, à Québec ou à Montréal.



JACQUES ROUTHIER

Comédien, musicien autodidacte, oeuvrant dans le milieu sherbrookoise depuis vingt ans, il a travaillé en Estrie avec la Bebelles, le Théâtre du Sang Neuf, le Théâtre Entre chien et loup, la compagnie l'Aire de Jeu, ainsi qu'à plusieurs productions hors région. On a pu le voir dans *ZOOM*, spectacle pour jeune public produit en tournée par le théâtre Entre chien et loup et tout dernièrement dans *MOWGLI*, produit par le Théâtre du Double signe, où il incarne le tigre Shere Kan.



JACINTHE C. TREMBLAY

Comédienne de Québec, elle est à Sherbrooke depuis 1986. Elle tient divers rôles à quatre reprises pour le théâtre du Thé des Bois et elle y signe la mise en scène de *UN SOFA DANS LE PARC* de Martin Doyon, à l'été 1993. Elle fait partie de l'équipe du Double signe et y tient le rôle de Baloo l'ours dans *MOWGLI*. Elle est également professeure de théâtre au Séminaire de Sherbrooke et animatrice pour le Double signe.



Une ville où la culture à sa place!

SHERBROOKE
TOUTE UNE VILLE!



HISTOIRE D'UNE COPRODUCTION

Il était une fois...

Ça vaut la peine de commencer par «il était une fois», parce que l'histoire de la coproduction en est une belle, et qui va se répéter.

Donc, il était une fois le TPQ. En même temps, il était une fois plusieurs compagnies de théâtre réparties à travers la province, dont les artisans travaillaient sans relâche depuis des années pour offrir au public de leur ville et des environs du théâtre de qualité, leur expression personnelle, leur recherche patiente et entêtée, des spectacles à la mesure de leur talent et de leurs possibilités.

Or, si le TPQ voyageait à travers toute la province, peu de ces petites compagnies pouvaient en faire autant. Si le TPQ pouvait apporter dans les villes du Québec du théâtre montréalais, ces compagnies, elles, avaient une misère du diable à apporter leur production à Montréal. On sait que Montréal, toute ouverte qu'elle soit, n'en est pas pour autant accessible, parce qu'elle a ses moeurs, ses façons de faire, et... son prix. Que dire alors du reste de la province...!

Ce qui fait que...

Un beau jour, le TPQ s'est dit: Pourquoi ne pas faire quelque chose avec ces compagnies? Pourquoi ne pas présenter de «quelque chose» à Montréal d'abord, à travers tout le Québec ensuite. Pourquoi, au TPQ, ne pas renouveler un peu nos façons, nos contenus, nos dynamiques? Pourquoi ne pas donner à ces compagnies l'occasion de vivre une aventure unique, de se ressourcer, de se faire connaître? Pourquoi aussi ne pas donner l'occasion aux Montréalais de voir un peu de ce qui se fait ailleurs? Pourquoi pas!

Ce qui fut dit fut fait. Ou, en tous cas, bel et bien entrepris.

En septembre 1992, branle-bas de combat au TPQ et dans les compagnies. Rencontre des artisans des quinze compagnies ciblées, propositions, discussions, rigolades, espoirs, calculs d'échéancier, etc.. Pour en arriver le 15 décembre 1992 au dépôt de projets par les compagnies.

Mars 1994, HOUDINI, première coproduction du TPQ avec une compagnie régionale, prend l'affiche à Montréal pour ensuite sillonner les routes du Québec jusqu'à la fin mai. L'expérience est heureuse et déjà le TPQ est impatient de vous présenter sa prochaine association.

L'ÉQUIPE DU TPQ

Directrice générale et artistique
Directrice administrative
Directeur de production
Directrice des communications
Gérant de tournée
Secrétaire de direction
Comptable

MARYSE PELLETIER
LOUISE FUGÈRE, c.a.
PIERRE DUFOUR
TESSA GOULET
JACQUES CALVÉ
DOMINIQUE POIRIER
ANIK FOURNIER

À la Maison de la culture Frontenac, Montréal

Guichetier responsable
Guichetière
Personnel d'accueil

HUGUES LÉVEILLÉE
ANNE-MARIE MILLAIRE
MÉLANIE LAPALME
CHRISTINE BROUILLET
MARIE-HÉLENE LAURIN

L'ÉQUIPE DU DOUBLE SIGNE

Directeur artistique
Directrice administrative
Directeur des communications
Conseillère

PATRICK QUINTAL
LILIE BERGERON
MARIO TRÉPANIÉ
JACINTHE C. TREMBLAY

Le Théâtre du Double signe est membre de l'Association des compagnies de Théâtre. (A.C.T.)
Le Théâtre du Double signe est subventionné par le Conseil des Arts du Canada,
le ministère de la Culture et des communications du Québec et la Ville de Sherbrooke.



3 gars, un samedi soir

Gilbert Sicotte, Gildor Roy, Pierre Therrien

Samedi 21 h

Musique, théâtre, cinéma et divertissement mur
à mur, une émission au rythme éclaté. Productrice
déléguee : Micheline Guertin Réalisateur : Pierre Théoret

L'AUTRE
TÉLÉ.
L'AUTRE
VISION.
Radio
Québec

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DU TPQ

Présidente:	Francoise Bertrand, Radio-Québec
Vice-présidente:	Monique Simard, animatrice
Trésorière:	Louise Fleischmann, administratrice
Secrétaire:	Thérèse Bélanger Lagacé, Galerie d'art Le Goéland, Rivière-du-Loup

LES ADMINISTRATEURS-TRICES

Michel Aird, Régie des installations olympiques
Guy Bossé, Société canadienne d'hypothèque et de logement
Louise Deschâtelets, comédienne et animatrice
Jean-Denis Duquette, École des HEC
Sylvain Gagné, Salle Albert-Rousseau
Paul Langlois, Ville de Montréal
Marcelle Laporte, Centre culturel de Joliette
Nicole Leblanc, comédienne
Guy Parent, Services communautaires, Rouyn-Noranda
Françoy Roberge, Alliance, Stratégies, Communications
Yvan Simard, administrateur

LA FONDATION DU TPQ

Président:	Serge Godin, C.G.I.
Vice-présidente:	Béatrice G. Pepper, Inter-Canadien
Trésorière:	Élizabeth Jelen, artiste-sculpteur
Secrétaire:	Michèle Poisson, Ciment Saint-Laurent

LES ADMINISTRATEURS-TRICES

Pierre Campeau, Société Conseil Solin inc.
Gabrielle Felteault, Société immobilière Trans-Québec
André Forest, Trust Royal
Jules Gagné, Isogroup
Yves Guérard, Groupe Sobeco
Françoy Roberge, Alliance, Stratégies, Communications
Jack Waissman, avocat

Le Théâtre populaire du Québec est membre de Théâtres Associés inc. (T.A.I.)

Le Théâtre populaire du Québec a été fondé en 1963 par Jean Valcourt, Jean Béraud, René Dussault et André Duranleau.

Le Théâtre populaire du Québec reçoit un soutien financier du ministère de la Culture et des communications du Québec, du Conseil des Arts de la communauté urbaine de Montréal et du Conseil des Arts du Canada.



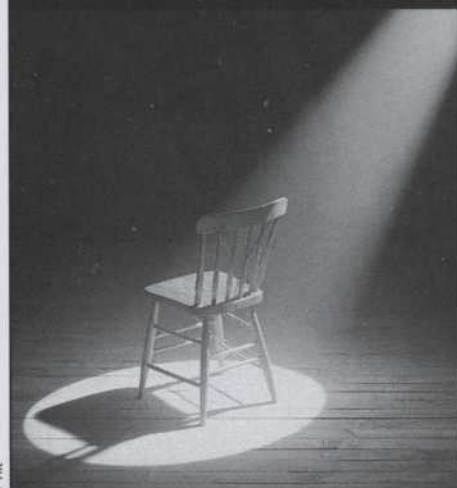
Conseil des Arts du Canada
The Canada Council



LA SAGOUINE, ANTONINE MAILLET, 1972



LE RAIL, GILLES MAHEU / THOMAS / ABBOTT, 1984



FRIDOLINONS, GRATIEN GÉLINAS, 1938



LES BEAUX DIMANCHES, MARCEL DUBÉ, 1993

FOUG / Tit

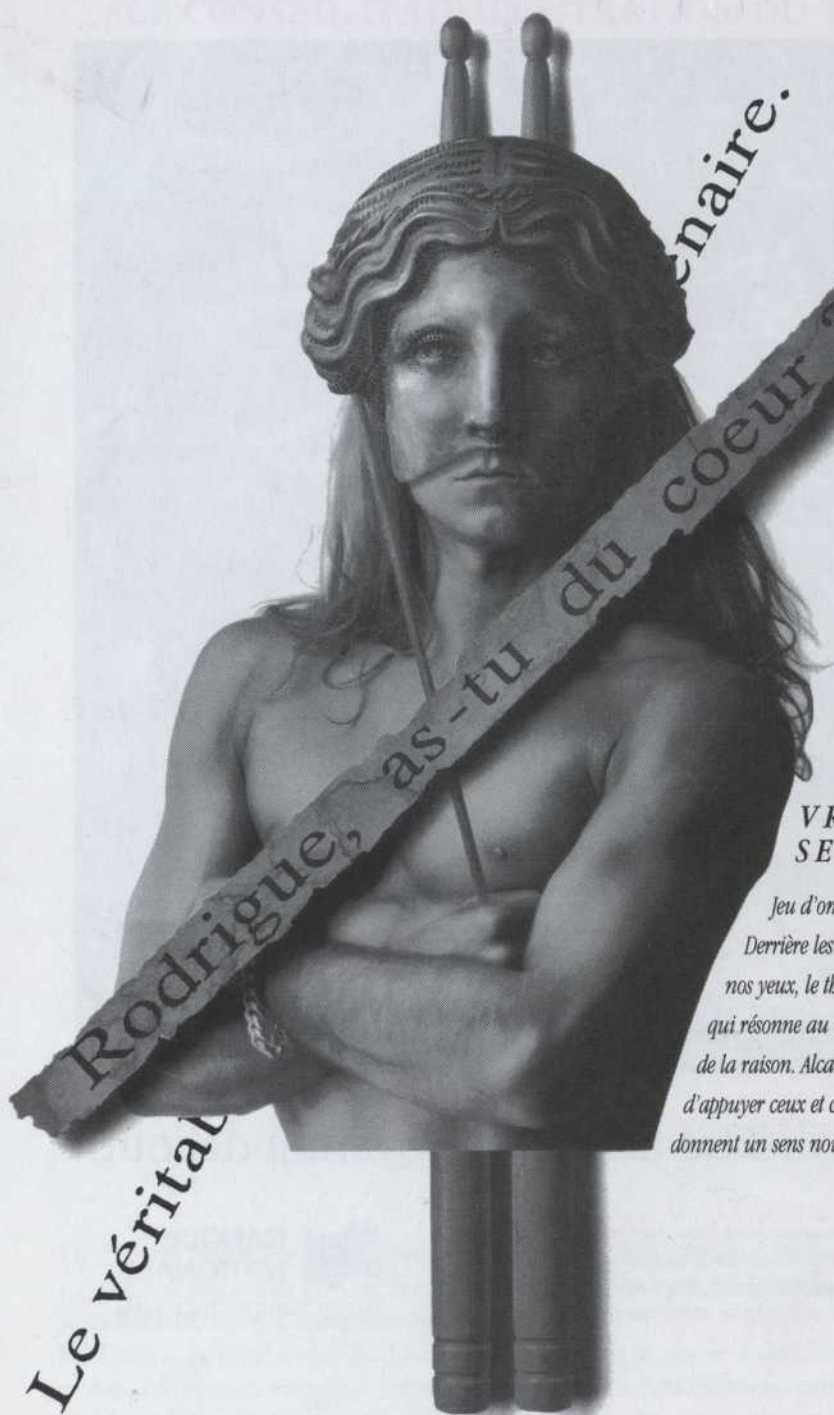
Notre théâtre mérite une ovation debout.

Il faut de l'inspiration pour créer une œuvre, du cran pour livrer ses émotions, de la passion pour conquérir le public. Rendons hommage à nos artistes. Leur vision du monde est le reflet de ce que nous sommes.



**BANQUE
NATIONALE**

Notre banque nationale



VRAIE SEMBLANCE

*Jeu d'ombres, jeu de lumières...
Derrière les masques et sous
nos yeux, le théâtre jette un regard
qui résonne au coeur même
de la raison. Alcan est heureuse
d'appuyer ceux et celles qui par leur jeu
donnent un sens nouveau à nos émotions.*